

9^e BIENNALE D'ART SUR LE SENTIER DES PASSEURS



du 2 juillet
au 4 septembre
2022



accueil au départ
de Quieux, Le Saulcy (88210)



www.sentier-des-passeurs.fr

LES ŒUVRES 2022



Chevalet Optique

Romain DESCOURS
Installation, (2022)

03

Les œuvres d'art ne sont pas des chevaux de course



Jean-François GAVOTY
Sculpture, (2011-2022)

04

À deux, c'est mieux (tout seul ça marche pas, comme l'amour !)



Charles HUSSER
Sculpture, (2022)

07



Le cimetière des arbres

Tianyu YANG
Installation, (2022)

19



Passe-temps

Alice BIDAULT
Installation, (2022)

21



Doudou de Pierre

Tess GILLES
Céramique, (2022)

24



Veine fauve

Laurent ODELAIN
Installation, (2022)

25



La vie seule

Marina BRISTOT
Installation, (2022)

36



Universale ante rem

Ruedi MÖSCH
Sculpture, (2022)

38



Animalités

Pierre RICH
Photographie, (2022)

42

Galerie à ciel ouvert de plus de 60 œuvres d'art contemporain exposées le long d'un circuit de 9 km sur un sentier pédestre forestier chargé d'histoire.

Le Sentier des Passeurs - Forêt domaniale de Senones
Boucle de 9 km - 470 m de dénivelé - 3h30 de marche
Possibilité de visites commentées (payantes) et visites libres

Accueil et renseignements :

Lundi et mardi : fermé
Mercredi, jeudi, vendredi : de 13h30 à 18h30
Samedi et dimanche : de 10h30 à 18h30

Vente du catalogue de la Biennale, autres ouvrages et affiches
Buvette et WC sur place

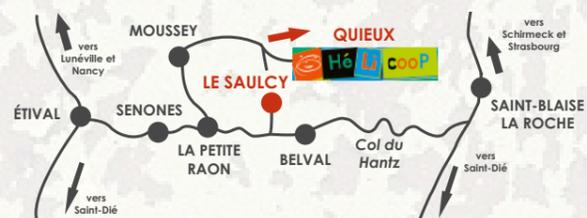


Programme détaillé sur le site internet :
www.sentier-des-passeurs.fr

Informations / réservations
artsvisuels@helicoop.fr
07 67 06 33 04



Accueil / départ
13, La Parrière - Quieux
88210 Le Saulcy



Portes dérobées : porte secrète

Thomas LASBOUYGUES
Dispositif interactif, (2022)

8A 8B 8C



Discussions vaseuses

LES FEMELLES DU FAISANT
Camille Renault et Lisa
Pélisson
Céramique, (2022)

12



Ligne avancée

Thomas FONTAINE
Installation, (2022)

13



Les amorces

Mélina GIBOIRE
Lucie MAO
Installation, (2022)

18



Bicycrécelle

Francis DESJEUNES
Installation, (2022)

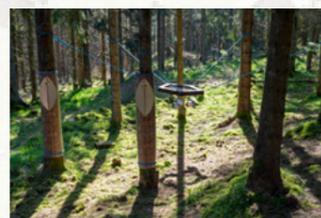
28



Décor vert (côté jardin)

Élise PLANHARD
Céramiques, (2021-2022)

33



L'Impératrice et la Justice

Charlène CHEMIN
Installation, (2022)

34



Il faut imaginer Sisyphes heureux

Pierre-Louis PENY
Sculpture, (2022)

35

Der kleine Prinz, 小王子, mały książe, el pequeño príncipe



Vincenzo BAVIERA
Sculpture, (2022)

43



Marée haute

Aurélia BESSE
Sculpture, (2022)

45

La nuit tous les sons sont-ils gris?



Jamila WALLENTIN
et Maxime WELLER
Pièce sonore, (2022)

57

Crédits photos : VG Créations
sauf : Marina Bristot (36), Francis Desjeunes (28),
Jean-François Gavoty (04), Laurent Odelain (25), Romain Descours (03),
Jamila Wallentin et Maxime Weller (57)

L'art au cœur des forêts

«Avant d'être un sentier, avant de prendre forme par le travail de la main, avant de se matérialiser sur une surface qu'on arpente avec ses pieds, le Sentier des Passeurs est un arbre invisible qui flotte, un rêve polymorphe, un écheveau de possibles, une brassée mouvante de pensées suspendues qui finissent par éclore toutes en même temps[...]»
Florent Kieffer, 2022.

Depuis 2006, les Biennales d'art sur le Sentier des Passeurs ont été identifiées sous des titres différents: *Passeurs d'ombres et de lumières* pour les trois premières éditions, *hommage au Cavalier à l'Anguipède* (divinité celte et gauloise) en 2016, *Les Chemins du Faire* en 2018, *Traverses* en 2020. De ces opus précédents, le parcours conserve une quarantaine d'œuvres, plus ou moins patinées par le temps (marquées en noir sur le plan).

En 2022, le thème de la 9^e biennale est *Le Passe-Partout*. Pour ce parcours, c'est en premier lieu à la grande scie souple tenue à deux pour la coupe forestière que nous avons pensé: outil du travail collaboratif, souple, ingénieux et efficace. Vingt-et-un artistes ou duos d'artistes ont réalisé une œuvre cette année. Elles sont installées tout au long du parcours, chacune en tension avec son paysage (marquées en rouge sur le plan).

Des ateliers organisés par Hélicoop et des écoles ou centre périscolaire de la région, ont également permis la réalisation d'œuvres collectives, installées à Barfontaine, au départ de la randonnée.

L'art et la culture s'affirment d'autant plus sur ce chemin de traverse comme des passe-partout à activer en marchant, pour tenir fermement le fil critique des récits entrelacés de l'histoire, de l'actualité et de la création contemporaine sous toutes ses formes.

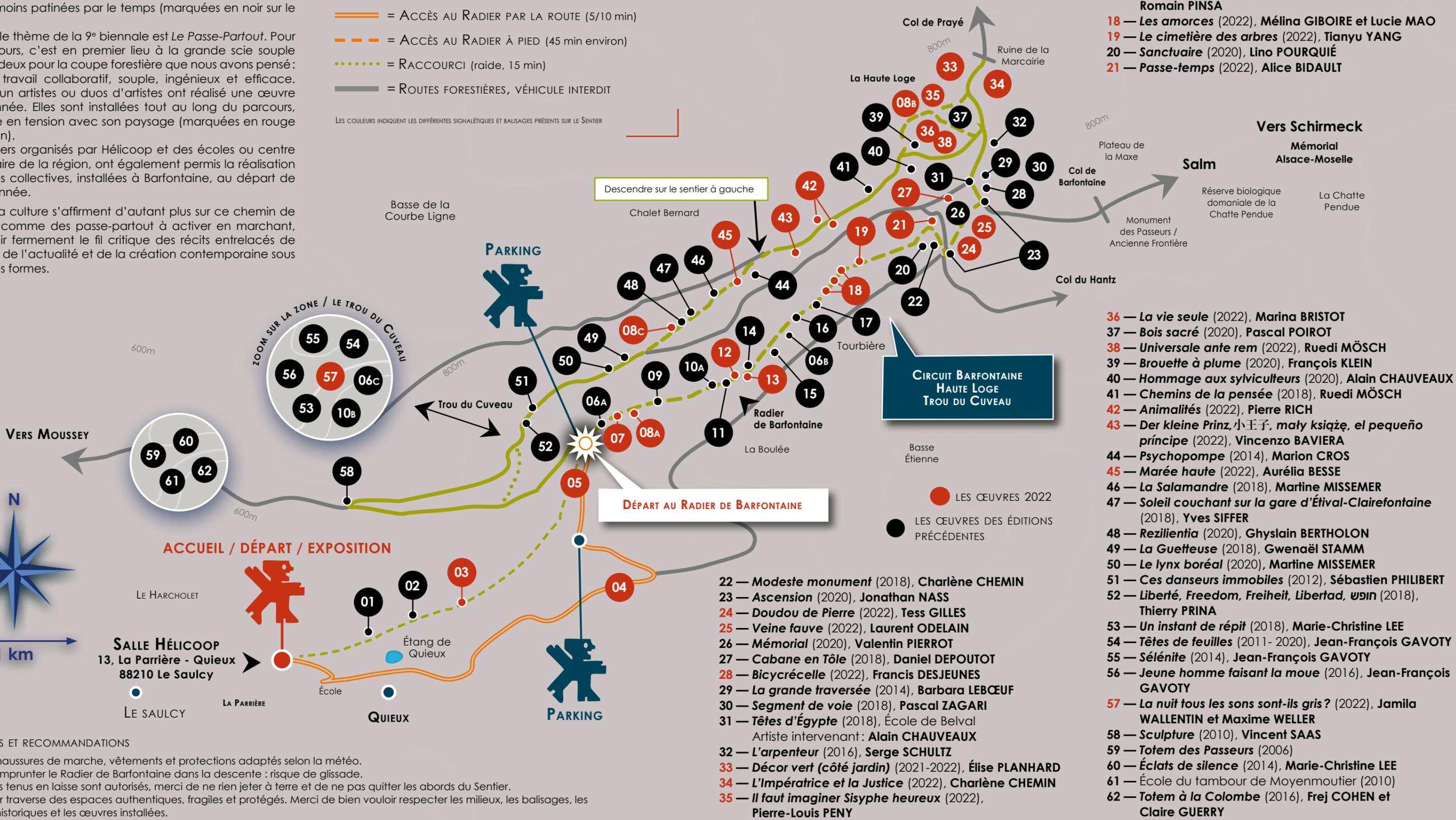
LÉGENDE DE LA CARTE ET SIGNALÉTIQUE

- HÉLICOOP / ACCUEIL / DÉPART VISITE / PARKING / EXPOSITION / CONFÉRENCES / ATELIERS
- ★ PARKING DE BARFONTAINE DÉPART VISITE CIRCUIT #2
- = CIRCUIT PRINCIPAL AVEC LES ŒUVRES : RADIER DE BARFONTAINE > COL DE BARFONTAINE > HAUTE LOGE > TROU DU CUVEAU > RETOUR AU PARKING (3h30 environ) OU JUSQU'À HÉLICOOP (4h15 environ)
- = ACCÈS AU RADIER PAR LA ROUTE (5/10 min)
- = ACCÈS AU RADIER À PIED (45 min environ)
- = RACCOURCI (raide, 15 min)
- = ROUTES FORESTIÈRES, VÉHICULE INTERDIT

LES COULEURS INDIQUENT LES DIFFÉRENTES SIGNALÉTIQUES ET BALISAGES PRÉSENTS SUR LE SENTIER

- 01 — 933 mètres (2019), Florent MEYER
- 02 — *Au fil de l'eau* (2012), Ruedi MÖSCH et Davy DUJA
- 03 — *Chevalet Optique* (2022), Romain DESCOURS
- 04 — *Les œuvres d'art ne sont pas des chevaux de course* (2011-2022), Jean-François GAVOTY
- 05 — *Atelier CTEAC 1 - Entre vent et lumière* (2022), élèves de l'école de Quieux-Le Saulcy (88)
Artiste intervenante: **Émilie THIEULEUX**
Atelier CTEAC 2 - Les créatures imaginaires (2022)
Réalisation par les enfants de Lor'an à Senones
Artistes intervenants: **Florent MEYER et François KLEIN**
Atelier CTEAC 3 - Sentier des Passeurs entre ombres et lumières (2022), élèves des classes de CE2/CM1/CM2 de l'école de Belval (88).
Artiste intervenant: **Didier POZZA**

- 06 A,B,C — *Tu m'vois, tu m'vois plus* (2020), Simon JUNG
- 07 — *À deux, c'est mieux (tout seul ça marche pas, comme l'amour!)* (2022), Charles HUSSER
- 08 A,B,C — *Portes dérobées: porte secrète* (2022), Thomas LASBOUYGUES
- 09 — *Au fil de l'eau* (2014), Valentin MALARTRE
- 10 A,B — *Empreintes* (2020), Jeanluc HATTEMER
- 11 — *Infinifinifini moussu* (2020), Marie-Christine LEE
- 12 — *Discussions vaseuses* (2022), Les Femelles du Faisant, Camille RENAULT et Lisa PÉLISSON
- 13 — *Ligne avancée* (2022), Thomas FONTAINE
- 14 — *Indien Ojibwé* (2012), Jean-François GAVOTY
- 15 — *Les trois Grâces* (2016), Charlène CHEMIN
- 16 — *Une rose blanche dans une douille* (2014), Yves SIFFER
- 17 — *Station* (2012), Antoine MATHIEU, Marc BOUDEAUX et Romain PINSA
- 18 — *Les amorces* (2022), Mélina GIBOIRE et Lucie MAO
- 19 — *Le cimetière des arbres* (2022), Tianyu YANG
- 20 — *Sanctuaire* (2020), Lino POURQUIÉ
- 21 — *Passe-temps* (2022), Alice BIDAULT



- 22 — *Modeste monument* (2018), Charlène CHEMIN
- 23 — *Ascension* (2020), Jonathan NASS
- 24 — *Doudou de Pierre* (2022), Tess GILLES
- 25 — *Veine fauve* (2022), Laurent ODELAIN
- 26 — *Mémorial* (2020), Valentin PIERROT
- 27 — *Cabane en Tôle* (2018), Daniel DEPOUTOT
- 28 — *Bicycrécelle* (2022), Francis DESJEUNES
- 29 — *La grande traversée* (2014), Barbara LEBŒUF
- 30 — *Segment de voie* (2018), Pascal ZAGARI
- 31 — *Têtes d'Égypte* (2018), École de Belval
Artiste intervenant: **Alain CHAUXEAUX**
- 32 — *L'arpenteur* (2016), Serge SCHULTZ
- 33 — *Décor vert (côté jardin)* (2021-2022), Élise PLANHARD
- 34 — *L'Impératrice et la Justice* (2022), Charlène CHEMIN
- 35 — *Il faut imaginer Sisyphe heureux* (2022), Pierre-Louis PENY
- 36 — *La vie seule* (2022), Marina BRISTOT
- 37 — *Bois sacré* (2020), Pascal POIROT
- 38 — *Universale ante rem* (2022), Ruedi MÖSCH
- 39 — *Brouette à plume* (2020), François KLEIN
- 40 — *Hommage aux sylviculteurs* (2020), Alain CHAUXEAUX
- 41 — *Chemins de la pensée* (2018), Ruedi MÖSCH
- 42 — *Animalités* (2022), Pierre RICH
- 43 — *Der kleine Prinz, 小王子, mały książe, el pequeño príncipe* (2022), Vincenzo BAVIERA
- 44 — *Psychopompe* (2014), Marion CROS
- 45 — *Marée haute* (2022), Aurélia BESSE
- 46 — *La Salamandre* (2018), Martine MISSEMER
- 47 — *Soleil couchant sur la gare d'Étival-Clairefontaine* (2018), Yves SIFFER
- 48 — *Rezilientia* (2020), Ghyslain BERTHOLON
- 49 — *La Guetteuse* (2018), Gwenaël STAMM
- 50 — *Le lynx boréal* (2020), Martine MISSEMER
- 51 — *Ces danseurs immobiles* (2012), Sébastien PHILIBERT
- 52 — *Liberté, Freedom, Freiheit, Libertad, שפון* (2018), Thierry PRINA
- 53 — *Un instant de répit* (2018), Marie-Christine LEE
- 54 — *Têtes de feuilles* (2011-2020), Jean-François GAVOTY
- 55 — *Sélénite* (2014), Jean-François GAVOTY
- 56 — *Jeune homme faisant la moue* (2016), Jean-François GAVOTY
- 57 — *La nuit tous les sons sont-ils gris?* (2022), Jamila WALLENTIN et Maxime WELLER
- 58 — *Sculpture* (2010), Vincent SAAS
- 59 — *Totem des Passeurs* (2006)
- 60 — *Éclats de silence* (2014), Marie-Christine LEE
- 61 — *École du tambour de Moyenmoutier* (2010)
- 62 — *Totem à la Colombe* (2016), Frej COHEN et Claire GUERRY

CONSEILS ET RECOMMANDATIONS

Prévoir chaussures de marche, vêtements et protections adaptés selon la météo.
Éviter d'emprunter le Radier de Barfontaine dans la descente: risque de glissade.
Les chiens tenus en laisse sont autorisés, merci de ne rien jeter à terre et de ne pas quitter les abords du Sentier.
Ce sentier traverse des espaces authentiques, fragiles et protégés. Merci de bien vouloir respecter les milieux, les balisages, les vestiges historiques et les œuvres installées.